



# Ваш город. Ваш голос. 24 октября

[toronto.ca/elections](https://toronto.ca/elections)

Начните использовать приложение MyVote 1 сентября.

В веб-приложении MyVote есть всё, что нужно Вам для участия в муниципальных выборах в Торонто.

Подробнее: [toronto.ca/elections/MyVote](https://toronto.ca/elections/MyVote)



# Варианты голосования

## Лично

Вы можете проголосовать лично в любой из доступных дней голосования. Проголосуйте досрочно во время предварительного голосования или в день выборов, в понедельник, 24 октября.

## По почте

**ШАГ 1:** Подайте заявку на участие в голосовании по почте

- С 1 сентября посетите сайт [toronto.ca/VoteByMail](http://toronto.ca/VoteByMail)
- Крайний срок подачи заявок – пятница, 23 сентября, 16:30.

**ШАГ 2:** Заполните свой пакет для голосования

После утверждения Вам будет отправлен пакет для голосования по почте.

- **ПОДПИШИТЕ** форму декларации
- **ОТМЕТЬТЕ** бюллетень
- **ВЛОЖИТЕ** запечатанный секретный конверт в жёлтый конверт с обратным адресом.

**ШАГ 3:** Отправьте свой пакет для голосования

- Отправьте заполненный пакет для голосования по почте с предоплаченной пересылкой через Почту Канады или доставьте его в один из жёлтых ящиков для голосования между 7 и 21 октября в полдень (12 часов дня).
- В каждом округе будет по одному жёлтому ящику для голосования. Адреса указаны на сайте: [toronto.ca/VoteByMail](http://toronto.ca/VoteByMail)
- Заполненные пакеты для голосования по почте должны быть получены до 12:00 дня пятницы, 21 октября.

**По вопросам или за информацией о доступной среде**

- Эл. почта: [elections@toronto.ca](mailto:elections@toronto.ca) или позвоните 311
- Подробнее: [toronto.ca/VoteByMail](http://toronto.ca/VoteByMail)

## По доверенности

Если Вы не можете проголосовать лично в доступные дни голосования, Вы можете назначить доверенное лицо для голосования. Доверенное лицо — это человек, которому Вы доверяете проголосовать от Вашего имени и который имеет право голоса на муниципальных выборах в Торонто. Заполните форму назначения доверенного лица для голосования, подписанную Вами и Вашим доверенным лицом, и заверьте её у городского секретаря до 16:30, 24 октября.

Начиная с 1 сентября, свяжитесь с Toronto Elections, чтобы получить форму доверенности, и запишитесь на приём для её заверения, отправив эл. письмо на [VoterRegistration@toronto.ca](mailto:VoterRegistration@toronto.ca) или позвонив по телефону 311.

Подробнее: [toronto.ca/VoterAccommodations](http://toronto.ca/VoterAccommodations)

## Кто может голосовать

Чтобы проголосовать на муниципальных выборах в Торонто, Вы должны быть:

- гражданином Канады; и
- достигшем 18 лет; и
- жителем города Торонто; или
- не являться резидентом Торонто, но Вы или Ваш(а) супруг(а) владеете или арендуете недвижимость в городе; и
- Вам не запрещено голосовать по какому-либо закону.

Вы можете проголосовать только один раз, независимо от количества недвижимости, которой Вы владеете или арендуете в городе. Вы должны голосовать в округе, в котором живёте.

## Как попасть в список избирателей

Важно проверить правильность Вашей информации, особенно если Вы переехали или изменили своё имя с момента последних выборов. Если Вы внесены в список избирателей, Вы получите информационную карточку избирателя по почте. Это сократит время Вашего пребывания на избирательном участке.

С 1 сентября Вы сможете проверить, добавить или обновить свою информацию в списках избирателей следующими способами:

- до 23 сентября используя веб-приложение MyVote,
- до 14 октября по электронной почте на [VoterRegistration@toronto.ca](mailto:VoterRegistration@toronto.ca) или позвонив по телефону 311,
- придя на избирательный участок во время предварительного голосования (с 7 октября по 14) или в день выборов (24 октября).

Для того чтобы Ваше имя появилось в окончательном списке избирателей в день выборов, все обновления должны быть завершены до 14 октября. После этой даты Вы можете добавить себя в избирательном участке, когда пойдете голосовать 24 октября.

Подробнее: [toronto.ca/elections/Voters](https://toronto.ca/elections/Voters)

## Дни голосования

### День выборов

Понедельник, 24 октября 2022 г., с 10:00 до 20:00.

### Предварительное голосование

Проголосуйте досрочно с пятницы, 7 октября, до пятницы, 14 октября, с 10:00 до 19:00.

Избирательные участки для предварительного голосования будут указаны на Вашей информационной карточке избирателя. Вы также можете найти их с помощью веб-приложения MyVote, [toronto.ca/elections/MyVote](https://toronto.ca/elections/MyVote).

## Информация для студентов

Если Вы студент и считаете своим «домом» место, где Вы живёте, когда не посещаете учебное заведение, а значит, планируете вернуться туда, то Вы имеете право голосовать как в своём «родном» муниципалитете, так и в муниципалитете, где Вы сейчас живёте пока учитесь.

Подробнее: [toronto.ca/elections/Voters](https://toronto.ca/elections/Voters)

## MyVote

**В веб-приложении MyVote есть всё, что Вам нужно для участия в муниципальных выборах в Торонто.**

Введите свой адрес в Торонто, чтобы:

- Узнать, есть ли Вы в списках избирателей
- Добавить, изменить или обновить информацию в списках избирателей (до 23 сентября)
- Ознакомиться с кандидатами, баллотирующимися в Вашем округе
- Узнать, где и когда можно проголосовать
- Просмотреть, загрузить или распечатать свою информационную карточку избирателя
- Найти свой округ и карту
- Найти информацию о доступной среде Вашего избирательного участка
- Посмотреть образец бюллетеня

**Примечание:** продолжайте проверять MyVote, прежде чем идти голосовать лично, так как местонахождения избирательных участков могут измениться.

Подробнее: [toronto.ca/elections/MyVote](https://toronto.ca/elections/MyVote)

Вы должны иметь при себе удостоверение личности, когда идёте голосовать, даже если Вы находитесь в списке избирателей.

## Обеспечение доступной среды на выборах

**Если Вы столкнулись с препятствием для голосования, свяжитесь с Toronto Elections, отправив эл. письмо на адрес [elections@toronto.ca](mailto:elections@toronto.ca) или позвонив по номеру 311.**

### Места избирательных участков

Все избирательные участки, где Вы голосуете, будут иметь доступную среду. Информация о каждом участке, например, о пандусах, автоматических открывателях дверей или терминалах помощи избирателям, доступна по адресу: [toronto.ca/elections/Voters](https://toronto.ca/elections/Voters).

### Оборудование для доступного голосования

Терминал помощи избирателям (Voter Assist Terminal) — это устройство для отметки бюллетеней, которое позволяет избирателям с ограниченными возможностями проставлять отметки в бюллетенях конфиденциально и самостоятельно. Функции включают в себя сенсорный экран, звуковую функцию, клавиатуру со шрифтом Брайля, устройство для глотка / затыжки, поворотный переключатель / ножной переключатель и функции масштабирования для настройки размера шрифта и цветового контраста.

Терминалы помощи избирателям будут доступны во всех пунктах предварительного голосования — по два на округ. Если Вам требуется использовать терминал помощи избирателям в день выборов, а его нет на назначенном Вам избирательном участке, Вы можете запросить передачу Вашего бюллетеня в другой участок, позвонив по номеру 311.

## **Другие услуги**

- Инструкции о том, как голосовать, будут доступны на всех избирательных участках шрифтом Брайля и на 26 языках.
- Увеличительные листы будут доступны на всех участках для голосования, чтобы помочь избирателям со слабым зрением.
- Если Вы физически не можете войти в помещение для голосования, Вы можете запросить помощь входа в другом месте в пределах помещения для голосования. Например, парковка или тротуар. Позвоните по номеру 311 для получения дополнительной информации.
- Информацию о выборах для глухих или слабослышащих можно получить, позвонив на линию ТТТ по номеру 416-338-ОТТТ (0889).
- Вы можете взять с собой друга, который поможет Вам, если Вы не можете поставить отметку в своём бюллетене самостоятельно, или Вы можете обратиться за помощью к сотруднику избирательной комиссии.
- На всех избирательных участках приветствуется использование вспомогательных лиц и животных-поводырей.
- Можно также запросить передачу бюллетеня в обстоятельствах, когда избиратель может столкнуться с барьером в назначенном ему месте для голосования.

**Подробнее: [toronto.ca/VoterAccommodations](https://toronto.ca/VoterAccommodations)**

# Документы, принимаемые для удостоверения личности

Удостоверение личности (ID) требуется, когда Вы идёте голосовать. Не забудьте взять с собой одно удостоверение личности с указанием Вашего имени и приемлемого адреса в Торонто. Ваша информационная карта избирателя не может использоваться в качестве удостоверения личности.

## Примеры допустимого удостоверения личности:

- Водительское удостоверение или разрешение на вождение транспортного средства (часть документа с указанием транспортного средства), идентификационная карточка с фотографией, выданные в провинции Онтарио.
- Аннулированный персональный чек, выписка по кредитной карте или банковскому счёту.
- Счёт за электричество, телефон или кабельное телевидение, воду, газ или счёт от комиссии по коммунальным услугам.
- Чековая квитанция, выписка T4 или платежная квитанция, выданная работодателем.
- Выписка о прямом депозите для программ Ontario Works или Ontario Disability Support Program.
- Оценка налога на имущество, уведомление об оценке подоходного налога, заявление о налоговой льготе на ребёнка.
- Заявление об ипотеке, договор лизинга или аренды.
- Выписка или табель успеваемости из высшего учебного заведения.
- Документ, подтверждающий проживание на кампусе, выданный офисом или должностными лицами, ответственными за проживание студентов в высшем учебном заведении.
- Любой другой документ от правительства Канады, Онтарио или муниципалитета в Онтарио или документ, выданный или заверенный судом в Онтарио.
- Любой документ Совета группы в Онтарио, созданного в соответствии с Законом об индейцах (Канада).
- Страховой полис или заявление о страховании.

- Кредитный договор или иное финансовое соглашение с финансовым учреждением.
- Выписка о выплаченных пособиях по страхованию занятости T4E.
- Выписка программы обеспечения престарелых T4A (OAS), пособия по пенсионному плану Канады T4A (P), выписка о взносах в пенсионный план Канады (CPP).
- Выписка о льготах комитета по безопасности и страхованию на рабочем месте (WSIB) T5007.
- Карта CNIB или карта другой зарегистрированной благотворительной организации, оказывающей услуги лицам с ограниченными возможностями.
- Документ, подтверждающий проживание в доме престарелых в соответствии с законом о домах длительного ухода 2007 года, выданный администратором дома.
- Больничная карта или история.

Если у Вас нет приемлемого удостоверения личности и Вы не включены в список избирателей, Вас попросят принести удостоверение личности, чтобы получить бюллетень.



# Ключевые даты

## 1 сентября

- Первый день подачи заявки на голосование по почте
- Первый день для добавления, изменения или обновления информации в списке избирателей

## 23 сентября

- Крайний срок подачи заявки на голосование по почте до 16:30.

## Неделя с 26 сентября

- Информационные карты избирателя отправлены по почте

## С 7 по 14 октября

- Предварительное голосование

## 21 октября

- Toronto Elections должны получить от Вас пакеты для голосования по почте до 21 октября, в полдень (12 часов дня).

## Понедельник, 24 октября: День выборов



@cityoftoronto



City of Toronto



@cityofto

Интернет: [toronto.ca/elections](https://toronto.ca/elections) Эл. почта: [selections@toronto.ca](mailto:selections@toronto.ca)